



Swiss Agency for
Development
and Cooperation
SDC



Swiss Agency for
the Environment,
Forests and
Landscape SAEFL

International POPs Elimination Project

*Fostering Active and Efficient Civil Society Participation in
Preparation for Implementation of the Stockholm Convention*

National campaign for raising awareness of POPs the Stockholm Convention in Lebanon

**Malek Ghandour
AMWAJ**

**Lebanon
March 2006**

About the International POPs Elimination Project

On May 1, 2004, the International POPs Elimination Network (IPEN <http://www.ipen.org>) began a global NGO project called the International POPs Elimination Project (IPEP) in partnership with the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) and the United Nations Environment Program (UNEP). The Global Environment Facility (GEF) provided core funding for the project.

IPEP has three principal objectives:

- Encourage and enable NGOs in 40 developing and transitional countries to engage in activities that provide concrete and immediate contributions to country efforts in preparing for the implementation of the Stockholm Convention;
- Enhance the skills and knowledge of NGOs to help build their capacity as effective stakeholders in the Convention implementation process;
- Help establish regional and national NGO coordination and capacity in all regions of the world in support of longer term efforts to achieve chemical safety.

IPEP will support preparation of reports on country situation, hotspots, policy briefs, and regional activities. Three principal types of activities will be supported by IPEP: participation in the National Implementation Plan, training and awareness workshops, and public information and awareness campaigns.

For more information, please see <http://www.ipen.org>

IPEN gratefully acknowledges the financial support of the Global Environment Facility, Swiss Agency for Development and Cooperation, Swiss Agency for the Environment Forests and Landscape, the Canada POPs Fund, the Dutch Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment (VROM), Mitchell Kapor Foundation, Sigrid Rausing Trust, New York Community Trust and others.

The views expressed in this report are those of the authors and not necessarily the views of the institutions providing management and/or financial support.

This report is available in the following languages: English

National campaign for raising awareness of POPs the Stockholm Convention in Lebanon

To participate in the international project to eliminate persistent organic pollutants (POPs) AMWAJ Environment of Lebanon proposed organizing an awareness campaign and activities and to release booklets in order to campaign for limiting POPs. AMWAJ has carried out the program as follows:

1- Coordinating meeting among partners:

On 10 January 2006, a meeting was held in the head office of AMWAJ in Beirut to coordinate with partnerships in the project with NGO participants from:

AMWAJ of the environment: Malek Ghandour and Loutfee Salloum

APEP: Refaat Saba – Marie terez Seif

LEF: George Abou Jawde – Hiyam Kraidiyeh

Mr. Malek was assigned to be the general coordinator of the activities. All the needed assignments were discussed as follow:

1.1 AMWAJ of the environment in Lebanon organizing awareness activities about POPs, Stockholm Convention, releasing booklets, brochures for awareness from dangers that threaten humans and the environment as well.

1.2 LEF: Collecting data, and information; Doing research; Preparing a report about the situation of POPs in Lebanon.

1.3. APEP: viewing polluted site (Saida Trash Mountain) interviewing locals, officials, collecting data; Perform a study about this polluted site.

2- Meeting in the Ministry of Environment:

On 14 January 2006, a meeting was held with the Minister of Environment, Mr. Yacoob Saraf, with representatives of AMWAJ, LEF and APEP. They talked about the activities they would be doing in Lebanon which concern POPs and the importance of cooperating and coordinating between the Ministry and all organizations to work on activities to enable all to have information with the focus on the role of the Ministry to achieve the Stockholm Convention objectives.

3- A seminar in Saida:

On the 25th of January 2006, AMWAJ organized a seminar in Saida which is about 35 km from Beirut, and has the famous “Garbage Mountain” which was considered to be a polluted site to study by the NGO, APEP. This seminar was held in Bourj Al Akhdar Restaurant and all the representatives of environmental organizations were there and also municipalities from around Saida, and members of NGOs, LEF and APEP.

Speeches were given by Malek Ghandour from AMWAJ, George Abou Jawde from LEF and Refaat Saba from APEP, about the assignments they are doing in partnership among them in collaboration with international and regional institutes to eliminate POPs. A discussion was held among all participants about the “Garbage Mountain” which has become very dangerous and affects the city and its population.

All the participants agreed on all the efforts made by the municipality of Saida to remove this dump and end its bad effects.

4- Meeting with Dr. Abed-Sallam Albana

On 11 March 2006, a meeting was held in the Commodore Hotel in Beirut between Abed Sallam Albana and Malek Ghandour, where they demonstrated all the preparations and activities done to release brochures and booklets for the project. An evaluation has been held and final reports were prepared and sent before the end of March 2006.

5- A seminar in Beirut

On 15 March 2006, AMWAJ organized a seminar on POPs in collaboration with LEF and APEP in the LEF center in Beirut. Participants from representatives of organizations, academic institutions, officials, and the media were there. Speeches were given by:

5-1 Malek Ghandour representing AMWAJ commented on the international priorities of UNEP’s Global Civil Society Forum to work on three basic cases: Power, chemical management and tourism. He also presented the international project of getting rid of dangerous organic wastes and POPs. In collaboration with LEF and APEP AMAJ has launched the project to eliminate POPs in Lebanon and to gather all the governmental and non governmental efforts to get rid of POPs. These include:

- Collecting data that relates the subject and results.
- Forming civil reference concerning POPs in Lebanon.
- Releasing brochures and booklets to raise awareness.
- Observing bad actions.
- Encouraging media to do some investigations and producing media reports.

5-2- George Abou Jawde representing LEF spoke about the situation of POPs in Lebanon based on available information, programs and activities, especially through the program of UNDP in the Ministry of Environment in Lebanon. Then he spoke about Stockholm Convention and the Lebanese approval of it, asking about the government commitment. Also he spoke about dangers of chemicals and the importance of avoiding using these dangerous substances.

5-3- Refaat Saba representing APEP spoke about the study. They have focused on a polluted site; the Garbage Mountain in Saïda.

- This site is one of the examples of bad management of garbage and wastes.
- The bad effect of this site on marine life and costal areas.
- Putting pressure to reach a solution

Then the roles of NGOs were discussed:

- Collecting data about the subject.
- Showing the danger of organic wastes and POPs.
- Putting lots of pressure to make positive changes

6- Conclusions and General Recommendations

At the national level, it is urgently important to discuss and develop NGO strategies for advancing the implementation of the Stockholm Convention on POPs in Lebanon and the Middle East region in general, by developing a NGO work program to overcome the import, distribution and use of highly toxic persistent organic pollutants.

NGOs in Lebanon can play a key role regarding the implementation of the Convention at national and regional levels. NGOs can influence the implementation and further development of the Convention, via monitoring, via their observer status, or via participation in development and implementation of National Implementation Plans.

We face in Lebanon a range of problems. The most important are:

- The low public awareness regarding toxic chemicals
- The little knowledge on POPs residues in the different media of the environment (Air, Water, Soil)
- Little knowledge of POPs residues in the food chain
- The mostly underdeveloped waste management
- The low public participation in decision making processes
- Often no data or only data full of gaps are available on POPs

We regard as important the following NGO actions:

- Take part in enabling activities
- Raise public awareness on national level
- Promote chemical alternatives to the POPs
- Promote sustainable agriculture

7- A meeting in the Saida Municipality

On 20 March 2006, there was a meeting in the Saida Municipality. Dr. Abed Rahman Al – Bezree chairman of Saida Municipality was there, with all the members and Malek Ghandour (AMWAJ) George Abou Jawde (LEF), Refaat Saba (APEP), and Adnan Malki (UNDP - GEF Small Grants Programme).

They all discussed what associations are doing to raise awareness of POPs, and how to begin a study in Lebanon especially about the garbage dump in Saida. They also asked the municipality to pay attention to this serious matter, in order to eliminate all the dangers that come from burning wastes, garbage, and tyres. They also discussed what comes out of these gases such as dioxins, which are considered as one of the main types of POPs, and how it harms the environment and human health.

Dr. Bezree encouraged the efforts of NGO's in this meeting to help in eliminating this dump and removing it, by means of a generous donation from his highness Al Waleed Bin Talal for a total cost of 5 million pounds. The delay that stops them from beginning the project has been caused by studying the project and all the possible environment effects.

8- Leaflets

- 8-1- Released leaflets to identify the project and POPs and the sources, with the role of NGO's and dirty dozen
- 8-2- Released sticker includes the dangers of pops and the list of dirty dozen
- 8-3- Encouraged news media to produce special related reports on the topic
- 8-4- Gathered activities and reports in one brochure to have a reference on the subject

Brochure

جمعية أمواج البيئة لبنان AMWAJ of the Environment - Lebanon

التجمع اللبناني لحماية البيئة LEBANON ENVIRONMENT FUND

هيئة حماية البيئة والتراث في الكويت وجزائرها APEP

الملوثات العضوية الثابتة الموت البطيء

POPs

المشروع الموالي للتفكير من IPEP الملوثات العضوية الثابتة

دور الجمعيات الأهلية :

- إثارة الوعي لدى المجتمع ومؤسساته وجميع المنتمين والجهات الرسمية بالآثار الضارة للملوثات على الصحة والبيئة وتفعيل اتفاقية ستوكهولم.
- مراقبة عدم إنتاج أو استيراد الكيماويات الخطرة.
- التوعية بخطورة هذه المواد وتقليل استخدامها.
- التوعية لتقصيد استخدام الكيماويات الضارة.
- المطالبة بوضع معدلات للانبعاثات الناجمة من الحرق ومراقبتها.
- تبني برنامج لنصح المأكولات لحماية المستهلك.

جمعية أمواج البيئة لبنان AMWAJ of the Environment - Lebanon

شارف الدين - فيلادلفيا ستر - ط 1 - بيروت - لبنان
تلفون: +961-3-241451 / +961-1-791140
فاكس: +961-1-791252 / +961-7-760162
E-mail: amwajenvi@hotmail.com / amwajenvi@yahoo.com

Arab Health Day Hospital Institute, UNEP, UNIDO, UNITAR, IPEP, Swiss Agency for Development and Cooperation SDC, Swiss Agency for Foreign and International Affairs SAIA.

ما هي الملوثات العضوية الثابتة؟

هي مركبات عالية السمية، تقاوم التحلل، متطايرة وتنتشر في الهواء عبر آلاف الأميال. وهي شحيحة الدويان في الماء وسهلة الدويان في الشحوم والدهون مما يساعد على تراكمها في الأنسجة الدهنية للكائنات الحية البحرية والبرية. وهي تسبب السرطان وتدهور الهرمونات وجهاز المناعة واشد تأثير لها على الحوامل والأطفال حيث تؤثر على نمو الجهاز العصبي للجنين.

مصادر الملوثات العضوية الثابتة :

ليس هناك شك في أن الكيماويات قد لعبت دوراً هاماً في تطور المجتمعات البشرية من خلال استخدامها في كافة الأنشطة العلمية والصناعية والزراعية والبتروولية والعلاجية والتجارية والحربية والمتنزهية وكما ساعدت الكيماويات على ارتفاع مستوى الحياة، أدت إلى تعرض صحة الإنسان وبيئته إلى مخاطر كثيرة.

```

    graph TD
      A[مصادر الملوثات العضوية الثابتة] --> B[نواتج احتراق]
      A --> C[مبيدات حشرية]
      A --> D[كيماويات صناعية]
      
```

كيفية التعرض للملوثات العضوية الثابتة؟

يتعرض الإنسان للملوثات العضوية الثابتة في:

- المأكولات من الحبوب والبطاطس والفواكه والخضروات وثمار الموالح التي تنمو في تربة ملوثة.
- مأكولات الأسماك أو الكائنات البحرية أو الطيور واللحوم الملوثة.
- منتجات الألبان ورضاعة الأبناء أمهات تعرضن للملوثات.
- شرب مياه من مصادر ملوثة.
- الإقامة قرب مصانع إنتاج الكيماويات.
- الإقامة قرب أماكن حرق المخلفات.
- الامتناع عن طريق الجلد أو الطعام أو الشراب أو الاستنشاق.

www.albaladonline.com البلد 16 اقتصاد الأربعاء 11 أيار 2006

حمل بلدية صيدا ووزارة البيئة المسؤولية حميدان: نفايات مكب صيدا أصبحت مشكلة إقليمية

محمد دهشة
استأثر انهيار الجزء الغربي من مكب نفايات صيدا باهتمام الجمعيات البيئية والحدودية، في وقت تشغلت فيه بلدية صيدا بمحاصرة انداعاتها ومحاولة منع النفايات من الانتشار شمالاً وجنوباً. وبدأ الجزء المنهار وكأنه قطعة نفايات حياورة للمكب يصاعد منها الدخان باستمرار فيما أكانت الوصول إليها كانت صعبة. وجهت بلدية صيدا في تمهيد طريق ترابية فوق الجزء المنهار المتحارب مباشرة لتتمكن من أخذ أي حريق بتدخل محدد بعدما لاقت سيارات عمدة يالقة في الوصول الحريق.

حميدان والسارحي يتفقان الجزء المنهار من المكب
من جرته
وأوضح حميدان أن بلدية صيدا استخدمت في حمل المسؤولية أولاً
وأد رأى أن البلدية لم تسحب بوه إلى أجل بلول
كمن في

إنهيار جديد في مكب صيدا
لاخمد الحرائق والغارات المتتالية من قبل الجمعيات البيئية التي تحمل المسؤولية ووضع خطط للقيام بمعالجة النفايات على الأراضي المتبقية عشوائياً على الأراضي الممتدة والتي تعود ملكيتها للبلدية كما عاينت الجمعيات لهذه الغارات كما عاينت مزارع الأرز في صيدا بالمرزح الذي خالده في الغارات التي تسببت في القضاء على المحاصيل الزراعية والحيوانية التي تسببت في القضاء على المواشي والطيور المائية التي تسببت في القضاء على الأسماك في البحار والمحيطات التي تسببت في القضاء على الثروة السمكية في البحر المتوسط.

www.albaladonline.com البلد 16 اقتصاد الأربعاء 11 أيار 2006

رؤساء بلديات ينفون رمي النفايات في مكبات بلدياتهم البرزي أطلق حملة "كفى إهمالاً لصيدا": ملف النفايات في عهدة وزارة البيئة

محمد دهشة
رئيس بلدية صيدا الدكتور عبد الرزاق البرزي معالجه مكب النفايات في عهدة وزارة البيئة. كل الالتهاب والحمى والصداع والتهمة التي تلاحقها منذ انطلاقت الحملة.

www.albaladonline.com البلد 16 الثلاثاء 29 شباط 2006

البرزي يؤكد الجدية في إزالته إنهيار الجزء الغربي من مكب نفايات صيدا

محمد دهشة
على سطوح المياه حيث تدخلت النفايات مع أكياس النيلون لتشكل بقعا زيتية وضباباً. وأد هذا انهيار الذي ليس الأول من نوعه من انهيار الأبراج الكريهة والدخان الأبيض الناتج عن تفاعل المواد الكيميائية مع غاز الميثان. وسارعت بلدية صيدا وبإشراف الرخص البرزي إلى محاصرة النفايات واستيعاب انداعات الانهيار حيث استحضرت فرق الدفاع المدني وإطفائية اتحاد بلديات صيدا.

9 المستقبل - الاثنين 6 آذار (مارس) 2006 م - 1127 هـ AL - MUSTAQBAL - Monday 6 March 2006

المواطنون يستغربون غياب «البيئة» والبلدية في دوامة «دراسة الأثر البيئي» تشققات في جبل نفايات صيدا تنذر بانهيارات جديدة «خليج اسكندر» تحته القمامة.. والروائح تطغى على زهر الليمون

صيدا - المستقبل
في مشهد متكرر مات يشغل فماً يومياً ونظراً بأنها تبتل من دخان الهواء الذي ينتشرون والمياه التي

9 المستقبل - الاثنين 13 آذار (مارس) 2006 م - 1127 هـ AL - MUSTAQBAL - Monday 13 March 2006

الهم البيئي يشغل صيدا ومنطقتها بانتظار بديل لمكب عبرا ومعالجة جبل نفايات المدينة

صيدا - رافت نعيم
دققت التطورات المتسارعة على خط مشكلة النفايات في عاصمة الجنوب صيدا ومنطقتها بالوضع البيئي في هذه المنطقة التي تواجه مجرماً، وحركت بعد جمود استمر لأكثر من عام ملف مشروع معالجة مكب صيدا والذي

دراسة الأثر البيئي للمعالجة مكب صيدا تغفل العوامل القابلة للتغيير الطبيعية والالتزام إلى كسرة زعروريا

طوبون متر مكعب من النفايات العضوية والصناعية والبيئية والروميحات
دراسة الأثر البيئي للمعالجة مكب صيدا تغفل العوامل القابلة للتغيير الطبيعية والالتزام إلى كسرة زعروريا

www.albaladonline.com البلد 16 الأربعاء 20 آذار 2006
AL - MUSTAQBAL - Monday 20 March 2006

International POPs Elimination Project – IPEP Website- www.ipen.org 8

Poster

الديزينة القذرة

هي مجموعة من مبيدات الآفات وبعض الكيماويات الصناعية أو المنتجات العشرية غير المقصودة لبعض النشاطات الصناعية

Alldrin (دالدين)
مبيد حشري عالي السمية ذو أثر متين في التربة. يضاف إلى التربة للفناء على التلوث الأبيض والجراد وديدو. جودر المرة كذبة شديدة السمية على الطيور والأسماك والأسيان.

Chlordane (كلوردان)
مبيد حشري قوي فعال يعمل باللامسة وله تأثير بعيد إذا استخدمه على نطاق واسع في المزارع الزراعية ويستخدم للفناء على التلوث الأبيض شديد السمية للأسماك والطيور والأسبان.

DDT (دي دي تي)
مبيد حشري عالي السمية ذو أثر متين يستخدم للفناء على التلوث الأبيض والجراد، ويطبق على مبيدات السحابة السوداء وما قبله بكونه قشره يهينه، وتراكمه في الخلايا الدهنية للثدييات والحيوانات والأسبان.

Dieldrin (ديلدراين)
مبيد حشري يستخدم للفناء على الجراد الصحراوي وعلى العديد من آفات التربة وفي الحاصلات الزراعية. التربة وفي الحاصلات الزراعية. سام جدا للحيوانات البحرية والأسماك والطيور.

Endrin (اندرين)
مبيد حشري يستخدم لمكافحة النمل الأبيض والديدان القارصة والقضاء على دودة القز وجراد التربة. يورق القز وجراد القز وجراد التربة ويحفظ الأوراق ويحارب الأوراق ويمكن استعماله أيضا كعقود للجراد. سام جدا للأسبان والأسماك ويعمل الرئ.

Mirex (ميريكس)
يستخدم لأقر من مكافحة النمل الأبيض.

المشروع الموالي للتفلم من IPEP الملوّثات العفوية الثابتة

POPS

المهوت الطبيعي

Hephtachlor (هبتاكلور)
مبيد حشري يستخدم لمكافحة النمل الأبيض والديدان القارصة والحشرات المنكبة وحشرات الجراد والديدان القارصة والحشرات. سام جدا للحيوانات المائية.

Hexachlorobenzene (هكساكلوروبينزين)
يستخدم كمبيد حشري في السابق و اليوم إنتاج مواد مكلورة أخرى مثل الليفان Lindane عالي السمية وملوثات الخطير على الصحة البيئية التي يكون شكلها القوي الحساسية إلى فقدان الحس من مختلف مناطق الجسم.

Toxaphene (توكسافين)
مبيد حشري لمكافحة الديدان القارصة والحشرات القارصة والطفيليات الأوراق والديدان القارصة والحشرات القارصة والطفيليات. التفاح والكمثرى والعوز والخضراوات والسراويل والأحذية والنبوة والبندوة والقطط والسمك والحيتان. سام جدا للحيوانات المائية والطيور والأسبان والقطط.

Other POPs (الدهون السميّة)
المركبات السميّة مكثورة واحدة من الملوثات العفوية الثابتة التي تبقى في الطبيعة لفترة طويلة تصل إلى سنوات عديدة. هذه المركبات عادة من مشتقات الهالوجينات المتطايرة التي لا تتبخر منها سوى نسبة ضئيلة منها. والصناعة أو حرق الوقود في مناطق التلوث أو محطات الحرق المختلفة كمحارق الغازات القوية والمزودة الأوساط الهوائية الأخرى كالخامات والتربة كالتربة.

Health (الصحة)
تدخل إلى السلسلة الغذائية وتشكل تهديتها للثدييات والطيور والأسبان والثدييات في الصحة الصحية للحيوانات. ومن ثمها الصحية التأثير على الصحة البشرية. وتراكم هذه الملوثات السميّة في أنسجة الكبد وبنكرياسها وتؤدي إلى أمراض خطيرة وتؤدي إلى تدهور نوعية الهواء. وتؤدي إلى أمراض بالسرطان في حالات التعرض المفرط عالية.

Other POPs (الدهون السميّة)
هي الملوثات العفوية الثابتة من خمسة الهالوجينات وهي الثالوثاين والثنائي ثنائي الهالوجين. تستخدم هذه المواد كوقود صناعية للحثاوت والعملاق والأحجار والأسماك. وتتراكم في دودة القز وجراد القز في مختلف مناطق العالم. يمكن فصلها عن طريق تقطيرها في درجات الحرارة المنخفضة. وتتراكم في الأنسجة الدهنية والعضلات وتنتقل إلى الأجيال اللاحقة عبر السلسلة الغذائية.

المشروع الموالي للتفلم من IPEP
المهوت الطبيعي الثابتة

AMWAJ of the Environment Lebanon
التجمع اللبناني لحماية البيئة
LEF Lebanese Environment Forum
APEP في الكورة وجوارها
المشروع الموالي للتفلم من IPEP
المهوت الطبيعي الثابتة

Arab Fish Day Hospital Institute
UNEP
UNIDO
UNITAR
GEF
IPEN
Swiss Agency for the Environment and Forests
Swiss Agency for the Environment, Forests and BSC